

Proprietarios
YANGAS CARO
PERUHEL CO. CO.
Director General
ROBERTO YANGAS
Administrador
D. CARO PUTNAM
Oficinas y Talleres
AVENIDA 3.
APARTADO N.º 12

EL TIEMPO

Condicionales
EDICION DIARIA
excepto los lunes
Un mes... \$ 1.00
3 meses... \$ 2.50
6 meses... \$ 5.00
1 año... \$ 10.00
Número suelto... \$ 0.05
Añicos comunicados,
precios convencionales.
No se devuelven
originales. La suscrip-
cion comienza con el día
de la entrega.

DIARIO DE LA MAÑANA

AÑO I

LIMÓN, (COSTA RICA) NOVIEMBRE 22 DE 1910.

N.º 4

A NUESTROS LECTORES

Circunstancias imprevistas y ajenas en su todo a nuestra voluntad, nos han obligado a suspender hasta hoy la publicación del número 4 de esta revista. Bajamos a nuestros abonados que nos excusen esta irregularidad y nos prometimos que de hoy en adelante no tendremos esa misma dificultad y que podremos servir las suscripciones en las primeras horas de la mañana. Este ha sido nuestro propósito y no omitiremos esfuerzos para llevarlo a cabo.

Aduana de Limón

Decíamos al terminar nuestro artículo que lleva este mismo epígrafe, que si la dimisión del Ministro de Hacienda podría esperarse, si la renuncia del Administrador de Aduana sería otra cosa que una cianidación; pero acaso no completamos bien claramente nuestro pensamiento y ahora queremos hacerlo. Un empleado público de la categoría y responsabilidad de un Administrador de Aduana, no se renueva solo por el hecho de que un grupo más o menos numeroso del comercio de una localidad crea que sus procedimientos no están ajustados a la ley, ó que la interpretación, ó por lo menos que exagera sus trámites en la práctica; es preciso algo más, mucho más.

Las aduanas de todos los países del mundo son la llave de las rentas más pingües, y éstas son desde luego la vida de los gobiernos, los cuales antes de buscar sabios profesionales para el ramo de instrucción pública, han sido diplomáticos para sostener con decoro las relaciones internacionales ó competentes ingenieros para dirigir las obras públicas, se precorran por obtener para colaboradores, hombres honrados y serios á quienes confiar el manejo de los caudales, que han de servir para todos los fines de la Administración.

Pensar en una colisión entre los dos hombres que están más en contacto para llegar a ese resultado de la mejor manera posible, quienes desde el principio de su advenimiento á sus respectivos puestos, han marchado de acuerdo en el derecho que se propusieron seguir, es pensar con poco acierto y procurar un rompimiento inútil entre ellos, sería una falta imperdonable.

Restaurant Versalles

Café Puerto Rico

Propietario: ANTONIO IDOY

CALLE 4ª FRENTE AL MERCADO

En este bien montado establecimiento, es en la única parte en Limón donde consigue usted cuanto desea durante el día ó la noche.

El arte culinario ha llegado al máximo, con sus espléndidas CENAS, y en sus amplias y bien ventiladas habitaciones se puede a cuerpo de Rey.

Dos problemas

En las democracias durante el pasado y el presente siglo, se han debatido dos problemas de vital importancia para el triunfo de la libertad y de la idea. Uno es el de la representación popular en los congresos, y el otro, íntimamente ligado con el primero, es el de la segunda enseñanza.

Estas dos cuestiones están íntimamente enlazadas que no pueden resolverse por separado. Durante la época de la Edad Media, el pueblo no pasaba de ser una masa inconsciente y fanatizada, no sólo desde el punto de vista religioso, sino, lo que es más grave, desde el político.

Nadie se hubiera atrevido á suponer ni mentalmente, que los reyes no hubieran recibido el poder del mismo Dios y á ese se debe que leamos, aún en nuestros días, la leyenda de que por la gracia de Dios, en muchas monedas y documentos que emanan de los reyes ó de los emperadores.

El derecho divino era para los pueblos de aquella época incontestable y tan sagrado, que no se hoy la presencia de los presidentes de Costa Rica han de ser necesariamente abogados.

Contra ese derecho divino que llevó al trono á tantos inbeciles, locos, criminales é incapaces, se levantó la Revolución Francesa con la declaración de los Derechos del Hombre, que vino á poner en un pie de igualdad á todos los hijos de la tierra. Poco á poco fueron conculcadas los pueblos, que al ser Supremo no ha delegado sus funciones en nadie para regir los destinos de las naciones, sino que la conveniencia es el estándar, que uno de entre tantos debe representar á la nación, y de ahí nació el gobierno republicano representativo.

Luego, natural, lógicamente surgió la cuestión de: ¿quién será el escogido? Y la razón natural indicó, al principio: «el más fuerte». Pero poco á poco vino una nueva fuerza, imponderable en el campo de la lucha oral, pero irresistible en el moral y nació la diplomacia.

Esta nueva disciplina denominada entre los griegos y los romanos *fué*, sin embargo, siempre adorada en todos los pueblos que se erigieron templos con la vocación de «Igitas».

Al establecer su culto, notaron los pueblos que á pesar de ser una diosa llena de cultura, ataviada con las galas más suntuosas, amiga de los banquetes, bailes y diversiones y, al parecer, frívola y aun coquívana, la Diplomacia era una enemiga terriblemente armada y que podía luchar contra los ejércitos más disciplinados y contra las flotas más poderosas.

Pero quien era la madre de ese nuevo elemento que oponía la debilidad á la fuerza. No fue difícil descubrirlo y todos supieron que la instrucción fué quien la echó al mundo.

Y el problema se solucionó

educando al pueblo para prepararlo á los combates de la diplomacia.

Por eso, en nuestra Costa Rica debemos luchar porque la segunda enseñanza se abra un campo mayor del que hoy tiene, que ya es envidiable. Debemos trabajar por que el obrero lleve sus hijos al colegio de segunda enseñanza y los educados conforme á las nuevas necesidades de nuestra época. Mientras así no suceda, siempre el pueblo, la clase obrera, no podrá representar de una manera adecuada sus necesidades ni defender sus derechos sin recurrir á los conocimientos de otras personas que al ser de su clase ni sienten sus necesidades.

Para la preparación de diputados al Congreso, tenemos una buena escuela que es la Municipalidad. Allí un hombre de alguna inteligencia y que se proponga estudiar á fondo las cuestiones sociales, que á eso agregue un espíritu observador, puede, en un par de años, leyendo mucho y consultando sus preparares para la diputación.

Pero sin los conocimientos y la práctica necesarios, es más bien un elemento peligroso para los de su clase si llega, por un azar de la política, al desempeño de un cargo tan elevado y tan difícil.

La segunda enseñanza es el camino más natural y lógico para una preparación y no nos cansaremos de repetir en ese sentido hasta obtener que nuestros jóvenes despierten de la apatía con que miran un punto tan esencial.

este adagio de personas bien nacidas.

No pierdas la calma, y sigue tu camino, que si encuentras en él malandanzas no habrás necesitar lanzas, porque la razón es tu arma, y con ella se pueden decir las verdades.

Lee en «El Tiempo» lo que contesta oficialmente la Aduana á su primera catilinaria; lee, y medita.

Caballeros son, corteses son, y no debes ser tu villano. Pero, guarda tu réplica para el final, que mucho te queda en el buche, y morir de indigestión es solo cosa propia de místicos que no saben lo que tienen entre manos.

Tuyo, muy amigo.

El Duende.

Album de EL TIEMPO

POSTAL

A mi discípulo EMMA GANTÓN

Emma: en tu cumpleaños quiero que lleves, á través de tu vista rañada y para, á recuerdo de todos los que te quieren, los que hoy te decimos buena ventura.

Trece años á sen tentados tu existencia que será muy dichosa porque eres buena siendo como hasta ahora lo fué, inocencia, á dicha será tuya, no te acurra penas. Estos diez años, tendrás por vez por vez, siempre que con las mías hablar debamos, un día de dices flores dices cosas. Pero a supiera cuanto te amamos.

En este placentero día de hoy, día, á presenté más uno, á siña buena es este humilde oficio de dar ánima, Emma: é muy feliz y siempre la misma, Emma.

JOAQUÍN LOPERA BERRIO.

Limón, 11 de Noviembre de 1910.

REMITIDO

Señor Director de El Tiempo

L. C.

Llevando en su estimable diario correspondiente al día 16 del presente lo que dice «Frix» en un párrafo de Vida Linceana con respecto á la orden de cerrar los restaurantes á las diez de la noche, me permito manifestarle que esta es una campaña por la cual le quedamos agradatados que veamos del trabajo en altas horas de la noche.

En mi concepto no debe obligarse á los dueños de estos establecimientos á cerrarlos á determinada hora. Esto no sucede en ningún país civilizado.

De Ud. atto. S. S.

VICTOR MARTEL SANABRIA

Limón, Nov. 21 de 1910.

WANTS.

Lazaros would like to get employment as Interpreter. He speaks Spanish and English fluently. His address is: ASCH HOTEL, Port Limón.

Charles Lazaros.

Grand Hotel International

Lately Furnished.

Prompt Service
Exquisite Table
Every Comfort Guaranteed

First Class Bar

Reasonable Rates.

A. TOSI, PROPRIETOR

SAN JOSÉ—COSTA RICA

Vida Limonense

Nuestros gratificados respecto de la Liga de Obreros... han cumplido al pie de la letra. En la convencion celebrada por ese partido para ponerse de acuerdo sobre los candidatos para las diputaciones...

El Poder Ejecutivo, no pudiendo interpretar la famosa Ley de Elecciones tan bien aderezada para obtener un triunfo con las elecciones pasadas...

Mañana hara nos un analisis de ese nuevo atentado contra la Constitucion y por el momento solo podemos decir que si por desgracia pasa en el Congreso...

Una nueva intriga, mejor preparada que nuestra Comandancia de Plaza, nos presenta al señor Presidente de la Republica, pobre, dichosamente, los abogados ocupacionieron y quedo demostrada la falsedad de los cargos...

El señor Gobernador de esta Provincia, don Rogelio Barro, regreso ayer de un viaje a la capital, lo mismo que don Manuel Brenes y el señor Juez Civil. Desemano que su estada por aquellos lugares sea de provecho para todos.

Nos dicen que la es imable matrona doña Julia de Mangel estuvo postrada en cama victima de cruel enfermedad, que gracias a la esmerada asistencia medica y de los cuidados de su familia ha desaparecido ya. Desemano a doña Julia una pronta mejoría.

Y ahora voy a contarles un cuento. En una provincia cercana, vivian en des acuerdo el Gobernador, el Comandante, el Jefe del pueblo, el Jefe de la Policía, el cura y el Presidente Municipal. Un dia de tantos loraron el tren por asalto, y se dirigieron desde don Ricardo, quien los recibió uno por uno, oyas sus quejas y cada uno dijo lo siguiente: "Usted y nadie más que usted que me mandadillo y si se pone en duda su poder, le desagravio". Todos muy satisfechos y airado a los otros con su arreglo, mandaron a don Ricardo de mandarlos a la Urita a pasar una temporada en el alto del faro.

Oyeron que habia sido todas las conferencias, se acercó despues a don Ricardo y con la confianza que dicen que se gasta, le dijo: "Hombre acónale la su alicho a todos que cada uno de ellos mandaron a la Urita a pasar una temporada en el alto del faro. En su momento, replicó con su mediocridad al Presidente, cada uno mandó en lo suyo y yo y 30 millones los que mandaron de veras."

RENALIS BACKACHE & KIDNEY Tablets.

For all diseases of the Kidneys and Bladder. The Symptoms of KIDNEY & BLADDER diseases generally make themselves known by pains in the back, side and lower part of the body. Renaldis are a simple, safe and sure remedy for young and old, strong and weak; and may be used for continually without any bad effects. HERMAN ZELEDON. P.O. Box 1000, San Jose de Costa Rica.

INFORMACION COMERCIAL

Mercaderias despachadas a la Aduana Central.

AGENCIA FELIPE J. ALVARADO Y C

— 21 de Noviembre de 1910 —

Table with 3 columns: Item name, Quantity, and Price. Includes items like Faja Alvarado, Faja J. Alvarez, etc.

—Se nos informa que se ha establecido permuta entre los sub-inspectores de hacienda de este puerto y Guápiles. —En la semana pasada se interrumpió la luz eléctrica más de tres veces y cuando no se interrumpie viene un luz muy débil opaca. Seria bueno que Mr. Teller dictara alguna medida a fin de corregir estas irregularidades, pues el público se perjudica. —Es indispensable que la Municipalidad dicte alguna medida sobre boticas de turno. Es casi increíble que en una ciudad como ésta, puerto principal de la Republica, no haya donde comprar un remedio despues de las diez de la noche. —La Bahonía ya va vendiendo Limón porque en todos los establecimientos se encuentra de venta la magnífica cerveza Pilsener y Extra de la acreditada fábrica de Romero y Castro Hnos. —Se nos asegura que el ferrocarril del Norte ha suprimido el local del miércoles por la línea de Vioja. Esta noticia ha causado mala impresión en el comercio y no la compensamos hasta la completa ratificación del timor. —Ayer no salió el tren de pasajeros para San José. El local que debía salir a las 6 de la mañana, lo hizo a las 10 en sustitución del de pasajeros, y sólo se dio una libre hasta Matina. De Las Lomas y del inter no hay noticias, pues está cortada la comunicación con San José. El Barbiña ha salido de madre, lavando la línea en una extensión de más de tres metros. Se cree que se tardará lo merca. Es día en restablecer la comunicación directa con San José. —Se encuentra nuevamente entre nosotros nuestro colaborador don León Fernández Guardia. —Se encuentra nuevamente en este Puerto el señor Administrador de Aduana. Como suponíamos que su viaje a la capital era para tratar asuntos relacionados con su cargo, enviamos a uno de nuestros reporteros a quien le contestó simplemente que su viaje no habia tenido más objeto que el de acompañar los restos de un amigo. —Con el objeto de practicar exámenes en la línea, el señor Sub-inspector de Escuelas, don Carlos Johanning partió el domingo para Guápiles. Dichos exámenes principiarán ayer y terminarán el 4 del corriente mes. —Debido a las interrupciones ocasionadas por los derrumbes en la línea telegráfica, no hemos tenido ayer noticias de la capital, y por consiguiente, no damos al público los cables ni los datos del Congreso. —Ayer principian los festejos de Santa Cecilia. A las 12 m. hubo solemnes vespers con música y plóvora según lo anunciado en el programa. Mañana daremos más detalles de esta fiesta que promete ser magnífica.

—Se nos informa que se ha establecido permuta entre los sub-inspectores de hacienda de este puerto y Guápiles. —En la semana pasada se interrumpió la luz eléctrica más de tres veces y cuando no se interrumpie viene un luz muy débil opaca. Seria bueno que Mr. Teller dictara alguna medida a fin de corregir estas irregularidades, pues el público se perjudica. —Es indispensable que la Municipalidad dicte alguna medida sobre boticas de turno. Es casi increíble que en una ciudad como ésta, puerto principal de la Republica, no haya donde comprar un remedio despues de las diez de la noche. —La Bahonía ya va vendiendo Limón porque en todos los establecimientos se encuentra de venta la magnífica cerveza Pilsener y Extra de la acreditada fábrica de Romero y Castro Hnos. —Se nos asegura que el ferrocarril del Norte ha suprimido el local del miércoles por la línea de Vioja. Esta noticia ha causado mala impresión en el comercio y no la compensamos hasta la completa ratificación del timor. —Ayer no salió el tren de pasajeros para San José. El local que debía salir a las 6 de la mañana, lo hizo a las 10 en sustitución del de pasajeros, y sólo se dio una libre hasta Matina. De Las Lomas y del inter no hay noticias, pues está cortada la comunicación con San José. El Barbiña ha salido de madre, lavando la línea en una extensión de más de tres metros. Se cree que se tardará lo merca. Es día en restablecer la comunicación directa con San José. —Se encuentra nuevamente entre nosotros nuestro colaborador don León Fernández Guardia. —Se encuentra nuevamente en este Puerto el señor Administrador de Aduana. Como suponíamos que su viaje a la capital era para tratar asuntos relacionados con su cargo, enviamos a uno de nuestros reporteros a quien le contestó simplemente que su viaje no habia tenido más objeto que el de acompañar los restos de un amigo. —Con el objeto de practicar exámenes en la línea, el señor Sub-inspector de Escuelas, don Carlos Johanning partió el domingo para Guápiles. Dichos exámenes principiarán ayer y terminarán el 4 del corriente mes. —Debido a las interrupciones ocasionadas por los derrumbes en la línea telegráfica, no hemos tenido ayer noticias de la capital, y por consiguiente, no damos al público los cables ni los datos del Congreso. —Ayer principian los festejos de Santa Cecilia. A las 12 m. hubo solemnes vespers con música y plóvora según lo anunciado en el programa. Mañana daremos más detalles de esta fiesta que promete ser magnífica.

HUELGA ENTRE LOS TRABAJADORES DE LA UNITED FRUIT COMPANY.

En la semana pasada llegaron a este puerto más de seiscientos negros con el propósito de trabajar en las fincas de banano de la United Fruit Co. En un interview con algunos de estos trabajadores, supimos que Mr. Laos, empleado de la Compañía, fue a una de las Leeward Islands a contratar trabajadores para sus fincas. Se arrojó que los trabajadores serian pagados a razón de setenta centavos oro diario y se les darían cosas adecuadas para vivir, comida y asistencia médica. Cuando llegaron a Limón, fueron repartidos en las muchas fincas que hay en la Línea y vieron que el alimento que se les daba eran bananos, y que las casas no eran apropiadas para vivir en estos climas. Así que descontentos principiarón a dejar las fincas para venirse a Limón. El señor Vice-consul Inglés les ha prometido hacer todo cuanto está en su alcance para mejorar las condiciones en que se encuentran.

GACETILLAS

—Ayer en el tren de las 10 a. m. siguió para San José el señor Dr. Fernando Vazquez con su distinguida familia. Le deseamos grata permanencia en la capital de la Republica.

MOVIMIENTO DEL PUERTO

Ayer a las 7 a. m. llegó el vapor "Nicoya" de 2710 toneladas con 51 tripulantes, 18 pasajeros y 27 sacos de correspondencia. A las 5 1/2 p. m. salió el vapor "Ponce de Jaques" con rumbo a Coahu, Kingston y Nueva York.

T.H.MILLS, IMPERIAL COMMISSARY. JAMAICA HOUSE. MATINA. Specialty in the supply of orders from the Farons, complete assortment of foreign Liquors, Provisions and Clothing.

Dr. Francis Vegetable Antibilious Pills. A SURE BLOOD & LIVER REMEDY. These pills cure all disorders of the stomach, Liver and Bowels. Thusing acting as an alternative on the Blood. SYMPTOMS OF A DISORDERED LIVER. —Loss of appetite, Nausea, Costiveness, Pain and dull sensation of the Head, Fullness after Eating, Lack of Energy, with an inclination to shirk physical and mental labor, Loss of Memory, with a feeling of having neglected some duty, Weariness, Palpitation of the Heart, Headache, Restlessness at night, Yellow Skin and highly colored urine. HERMAN & ZELEDON. BOTICA FRANCESA. SAN JOSE DE COSTA RICA

THE EXCELSIOR ICE CREAM PARLOR. An assortment of Cakes and large variety of cooling drinks. The Best Place in Town for Cream, to see the cream is to taste it. Don't miss a visit to THE EXCELSIOR. All classes WELCOMED. 3rd Ave. near "HOTEL LONDRES". RICARDO B. MORALES Proprietor.

El Estómago é Intestinos. ENFERMÓS, cualquiera que sea la causa, se CURAN rápida y radicalmente con el nuevo específico GLICERIL de fama universal en Italia. SIENDO el GLICERIL de composición puramente vegetal, sus efectos son siempre benéficos y curativos, sin peligro de ninguna especie. NO hay rival para combatir el abatimiento nervioso y muscular; la debilidad en general, causada por largas enfermedades. EL GLICERIL en forma de cachets se vende a diez colones el tubo. —Depósito en Costa Rica, FARMACIA INTERNACIONAL.

V. GIORGI. Limon. "PACO" TALLER DE CARPINTERIA Y EDANISTERIA. El primero en Limón y talvez el último. Se hacen todos los trabajos que se relacionen con el ramo. Esmero, prontitud y honradez

Tipografía "EL TIEMPO". En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos desde tirar un periódico hasta una tarjeta de visita. Facturas, membretes, conocimientos, programas, etc. etc.